Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT

Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION

Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation: Nation: Nation:	France	Site: Lieu: Ort:	Val D'Isere	Name of the course: Nom de la piste: Name der Strecke:	OK

2.	Contact address: Adresse à contacter: Kontaktadresse:	*Club des sports Val D'Isere* *Route de la Bame* *73150 Val D'Isere*				
Tel:		Mobile:	0695959567	Email:	it@valsport.org	

3.	Already inspected by: Déjà inspecté par: Bereits inspiziert durch:	Jean Louis COSTERG	Hom. Nr	DH = 13372/11/19 SG = 13173/11/19	

4a.

Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	DH		DH variante		SG		SG variante	
(Variantes)	M ☒	W ☐	M ☒	W ☒	M ☒	W ☐	M ☒	W ☒
Start (m): Départ (m): Start (m):	2685		2608		2458		2408	
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1808		1808		1808		1808	
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	877		800		650		600	
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	3340		2994		2412		2038	
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	30		30		30		30	
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	25		26		26		29	
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	42		42		42		42	
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	10		10		10		10	
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	SW		SW		SW		SW	

*** Optional / Optionnel / Optional**

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umwetschutzbestimmungen eingehalten werden.

5. Water supply available: yes: ☐ no: ☐ Snow making: yes: ☒ no: ☐
Branchement d'eau: oui: ☒ non: ☐ Neige artificielle: oui: ☒ non: ☐
Wasseranschluss: ja: ☒ nein: ☐ Beschneiungsanlage: ja: ☒ nein: ☐

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions
Pour la descente hommes protection des barriéres à neige coté gauche en amont du premier mur alt 2643m
Pour les hommes et femmes en DH et SG
Protection de la cabane à Franco par matelas et en fonction du tracé plus des filets B
Protection du pylone du TSD à la bosse à Colombin par matelas et filets A triangle
Du depart femme au plat de Borsat filets B coté gauche
Protection du panneau de balisage au niveau de la cabane Salomon entre la piste OK et orange par matelas et suivant le tracé plus filets B
A l'entré du téléphone alt. 2367m Protection du téléphone par matelas et filets B
Coté gauche depuis le téléphone filets B jusqu' au niveau de l'arrivée de l'ancien TSD des Etroits alt.2483m
Enlever les enneigeurs basse pression et les enneigeurs classiques situés sur la piste , pour ceux ne pouvant etre enlevés protection par matelas et suivant le tracé filets B , le DT et le jury jugerons pour des protections supplementaires
Depuis l'intermediaire jusqu,à l'arrivée filets B de chaque coté de la piste à doubler si necessaire suivant le tracé et la neige
Pour la télécabine de la Daille protection des pylones, P7 matelas plus filet A triangle , P6 matelas plus filets A triangle , P5 matelas plus filet A triangle ,P4 matelas plus filets B à doubler si necessaire ,P3 matelas plus filets B à doubler si necessaire , P2 matelas et si necessaire rangée matelas devant sur cannes polycarbonate , bosquet d'arbres filets B à doubler si necessaire
Depuis l'entrée de la piste G du coté gauche alt. 2083m à 2025m filets A sur 120m environ . Coté droit alt. 2083m à 2030m
Remblayer l'entré et la sortie du tunnel de la bosse à Emile avec de la neige et protégés également avec des filets B, si la neige est insuffisante mettre en place des ERFENN en supplement
Depuis la bosse à Emile coté droit filets A sur 60m environ et coté gauche filets A sur 140m environ
Du bout du replat du Plan des Eaux coté gauche alt. 2013m à 1978m filets A sur 140m environ
Depuis le coté droit alt 1978m à 1965m filets A sur 50m environ
Depuis la cabne à Poincet alt 1965m à 1919m filets A coté gauche sur 160m environ
A la balise N4 protection du pylone par matelas et filets B ainsi que le bosquet d'arbre par filets B
Depuis l'usine à neige coté droit filets A alt. 1905m à 1810m sur potences jusqu'a l'arrivée
Prevoir des filets B en reserve
En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers supplementaires au moment des compétitions

Ban all people from outside the competitions from the track
For the men's descent, protection of the snow barriers on the left side upstream of the first wall alt 2643m
For men and women in DH and GF
Protection of the Franco hut by mattress and depending on the route plus nets B
Protection of the TSD pylon at the Colombin hump by mattresses and triangle nets
From the women's start to the flat of Borsat nets B left side
Protection of the marker sign at the level of the Salomon hut between the OK and orange slopes by mattress and following the route plus nets B
At the entrance of the telephone alt. 2367m Protection of the telephone by mattress and nets B
Left side from the telephone nets B to the level of the arrival of the old TSD des Etroits alt.2483m
Remove the low-pressure snow guns and the classic snow guns located on the slope, for those that cannot be removed protection by mattress and following the net B route, the DT and the jury will judge for additional protection
From the intermediate to the finish, nets B on each side of the track to be overtaken if necessary depending on the route and the snow
For the Daille gondola pylon protection, P7 mattress plus net A triangle, P6 mattress plus nets A triangle, P5 mattress plus net A triangle, P4 mattress plus nets B to be doubled if necessary, P3 mattress plus nets B to be doubled if necessary, P2 mattress and if necessary row mattress in front on polycarbonate rods, Grove of trees netted B to be doubled if necessary
From the entrance of the G track on the left side alt. 2083m to 2025m fillets A for about 120m. Right side alt. 2083m to 2030m
Backfill the entrance and exit of the tunnel of the bump in Emile with snow and also protected with nets B, if the snow is insufficient put in place ERFENNs in addition
From the hump to Emile on the right side of nets A for about 60m and on the left side of nets A for about 140m
From the end of the Plan des Eaux flat on the left side alt. 2013m to 1978m fillets A over about 140m
From the right side alt 1978m to 1965m A threads for about 50m
From the cabne to Poincet alt 1965m to 1919m fillets A left side for about 160m
A marker N4 protection of the pylon by mattresses and nets B as well as the tree grove by nets B
From the snow factory on the right side of the A nets alt. 1905m to 1810m on jib cranes to the finish
Have B fillets in reserve
As a general rule, set up fixed or mobile protection depending on the additional dangers at the time of competitions

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections):
Arrivée 120m de profondeur , 60m de largeur fermée par filets B et BC

Finish 120m deep, 60m wide closed by nets B and BC

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.

Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Par le service des pistes , sur les piste paralleles sur la majeur partie
Cabinet medical à 2km.Hopital à Bourg St Maurice 33km
DZ Plaine de la Daille

By the slope service, on the parallel slopes for the most part
Medical office 2km away. Hospital in Bourg St Maurice 33km
DZ Plaine de la Daille

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Cable multipaires sur l'ensemble du parcourt : 26 paires
Bornes intermediaires le long du parcourt

Multipair cable over the entire course: 26 pairs
Intermediate bollards along the course

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Funiculaire FUNIVAL 3000ph – temps de montée 8mn
Olympique 3500ph – temps de montée 20mn avec la navette depuis la Daille (15mn de navette)
Telecabine de la daille et tsd

FUNIVAL funicular 3000ph – ascent time 8mn
Olympique 3500ph – ascent time 20mn with the shuttle from La Daille (15mn shuttle)
Gondola de la daille and tsd

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Mer Johan Haplik responsable

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour homologation

Good for homologation

13.

Date of the inspection: Date de l'inspection: Inspektionsdatum:	January 15, 2024 15 janvier 2024	Signature : Signature : Unterschrift:	
		The Inspector : L'inspecteur : Der Inspektor :	Jean Louis Costerg

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.

DEMANDE : ☐ d'homologation ☒ de ré-homologation **pour une inspection** :
☐ **NATIONALE et/ou** ☒ **INTERNATIONALE d'une piste ALPINE.**

03/2019

CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).
A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.

Comité : **SA**	Club : **val d'isère**	
Lieu : **val d'isère**	Nom de la piste : **Ok**	
Nom et adresse du demandeur : **route de la balme 73150 val di'sère**		
Tél. **0695959567**:	GSM : **0695959567**	Email : **it@valsport.org**

Ré-homologation : La piste a déjà été inspectée par :**Jean-lou COSTERG** .....:
(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	**13373/11/19**	**13373/11/19**	**13372/11/19**	**13372/11/19**

1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. ☒ D.☐	H. ☒ D.☒	H. ☒ D.☐	H. ☒ D.☒
Discipline →	**SG**	**SG Variante**	**DH**	**DH Variante**
Catégorie →	**Toutes categ.**	**Toutes categ.**	**Toutes categ.**	**Toutes categ.**
Altitude départ (m) :	**2458**	**2408**	**2685**	**2608**
Altitude arrivée (m) :	**1808**	**1808**	**1808**	**1808**
Dénivelé (m) :	**650**	**600**	**877**	**800**
Longueur (m) :	**2412**	**2038**	**3340**	**2994**
Pente moyenne % :	**26**	**29**	**25**	**26**
Pente maximum %:	**42**	**42**	**42**	**42**
Pente minimum % :	**10**	**10**	**10**	**10**
Orientation de la piste :	**SO**	**SO**	**SO**	**SO**

☞ **Situation géographique, descriptif du terrain** :(Précisez)
Ces deux pistes, La « Orange » et la « OK » sont parallèles sur l'ensemble du parcours des épreuves de slalom géant toutes catégories. La zone d'arrivée est commune aux deux pistes.

☞ **Enneigement habituel :**
Branchement d'eau : **OUI** **Neige de culture** : **OUI**
(Précisez) : **Entre 1,50 m et 4 m d'enneigement naturel.**

☞ **Effets du vent** : (Précisez) :
En période météorologiques perturbées, peut être important

☞ **Dispositif de sécurité et de protection** :
(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez : **Tous les obstacles dangereux (canons à neige, arbres...) sont supprimés ou protégés (filets A et B + matelas). Le tracé est intégralement délimité par des filets de protection et les obstacles dangereux protégés (matelas pour les arbres et les pylônes, filets de barrage pour les virages, combes, trous, etc...)**
Les pisteurs secouristes sont en poste en permanence durant la compétition équipés de matériels de secours et de radios.

☞ **Description des aires de départ et d'arrivée :**:

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : **Géant : « Haut du Grand Mur » pour les coureurs et le jury + personnel de chronométrage.**
• Arrivée : en contrebas de la cabane de chronométrage sur le début du « Plat de Borsat ».

- **Possibilités d'abri au départ** : (Précisez) :

tente

- **Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée** :

Précisez : **tente au départ avec abris au funiculaireou bellevarde**

- **Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage)** :

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : **NON** / Câbles : **BIPAIR** / Radios : **?**

Précisez : **• Câbles multipaires cuivre entre le départ et l'arrivée**
• Possibilité de liaisons intermédiaires par câbles multipaires cuivre
• Lignes téléphoniques

☞ **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),
(Précisez) : **...**

- **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes)** : (Précisez) :

Par le funiculaire « Funival » (débit : 2 200 personnes /heure) 8 minutes de montés et 4 minutes à pied depuis la daille
• Par chaine de remontées mécaniques incluant un téléphérique-télécabine (TC10 : débit de 2 600 personnes/heure) deux télésièges (« Bellevarde Express » 2 400 personnes/heure puis « Les Marmottes »). La durée est de 15 minutes pour la totalité et sans marche a pied depuis l'arrivée.

☞ **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :**

Précisez : **Sans difficulté sur l'ensemble de la piste**
• DZ hélicoptère au bas de la piste à proximité du départ du Funival
• Possibilité de dépose sur le parcours

- **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère** : **OUI**
- **Dispositif hospitalier** : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)
(Précisez) : **Bourg Saint Maurice : …….30kms**
• Moutiers : ……60 kms
• Albertville : ……80 kms
• Chambéry : ……130 kms
• Grenoble : ……..160 kms
A noter la présence d'un centre médical (Médival) à 1 km du bas de la piste (2,5 km de l'aire d'arrivée).

Date de la demande : **21/08/2023**

Nom du demandeur: **Ingrid Jacquemod**

GSM : **0695959567**	Email : **direction@valsport.org**

TRACE HOMOLOGATION PISTE " OK-ORANGE"
VAL D'ISÈRE - FRANCE - DH et SG
TOUTES CATÉGORIES (Hommes et Dames)
ALL categories (Men & Ladies)

Downhill Information :

Men Altitude Start : 2685 m
Women Altitude Start : 2608 m
Finish Altidure M&W : 1808 m

Max Slope % : 42 %
Min Slope % : 10%
Average slope % : 25%

Distance Men : 3340 m
Distance Women : 2994 m

Super G Information :

Men Altitude Start Max : 2458 m
Women Altitude Start Max : 2408 m
Finish Altidure M&W : 1808 m

Max Slope % : 42 %
Min Slope % : 10%
Average slope % : 27 %

Distance Men : 2412 m
Distance Women : 2038 m

Zone Arrivée Alitance

Downhill Men
Alt : 2685 m

Downhill Women
Alt : 2608 m

Super G men
Alt : 2458 m

Super G Women
Alt : 2408 m

Finish M & W
Alt : 1808 m

TRACE HOMOLOGATION PISTE " OK-ORANGE"
VAL D'ISÈRE - FRANCE - DH et SG
TOUTES CATÉGORIES (Hommes et Dames)
ALL categories (Men & Ladies)

Downhill Information :

Men Altitude Start : 2685 m
Women Altitude Start : 2608 m
Finish Altidure M&W : 1808 m

Max Slope % : 42 %
Min Slope % : 10%
Average slope % : 25%

Distance Men : 3340 m
Distance Women : 2994 m

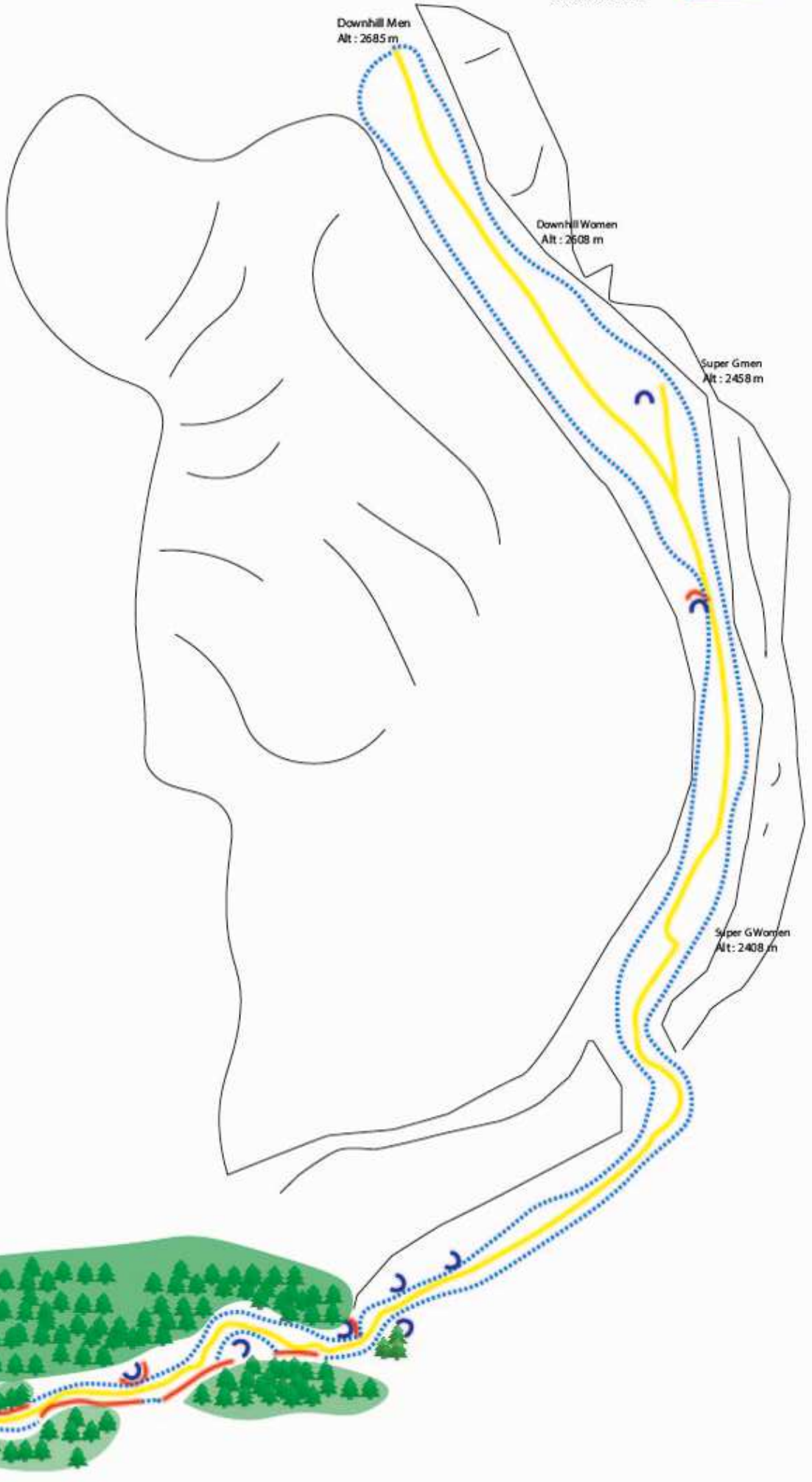
Super G Information :

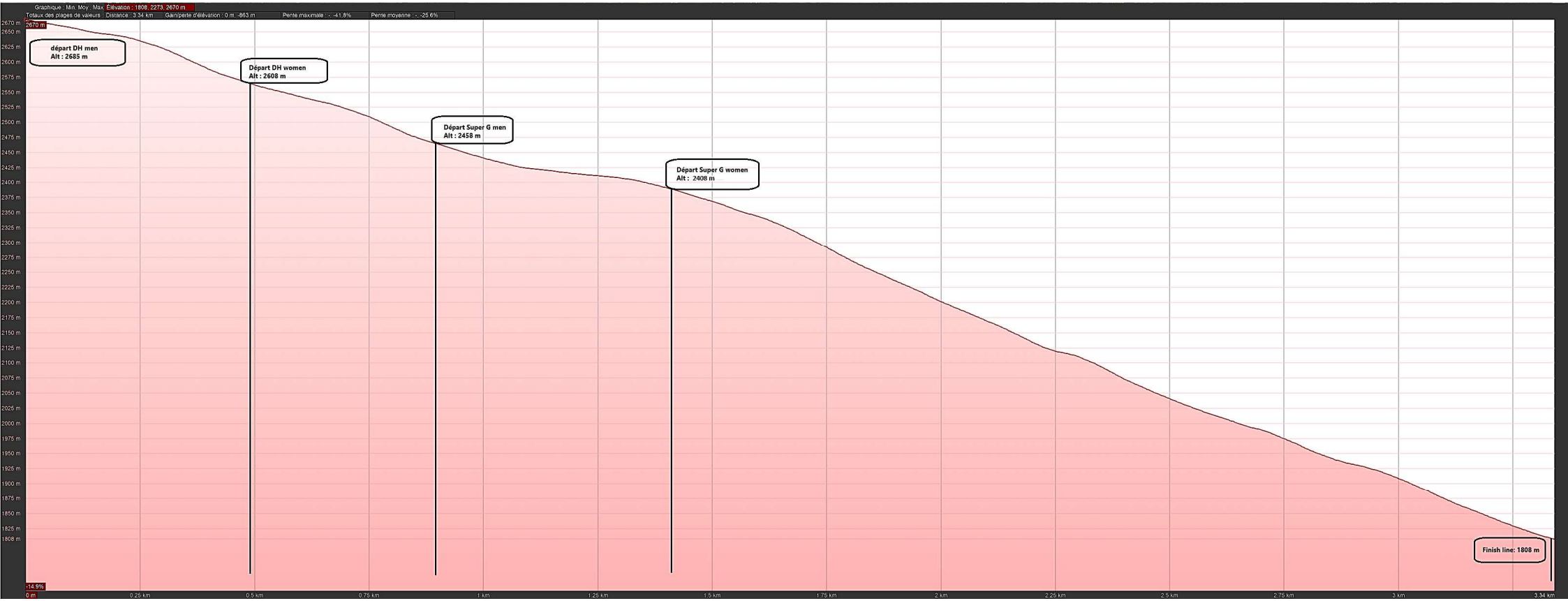
Men Altitude Start Max : 2458 m
Women Altitude Start Max : 2408 m
Finish Altidure M&W : 1808 m

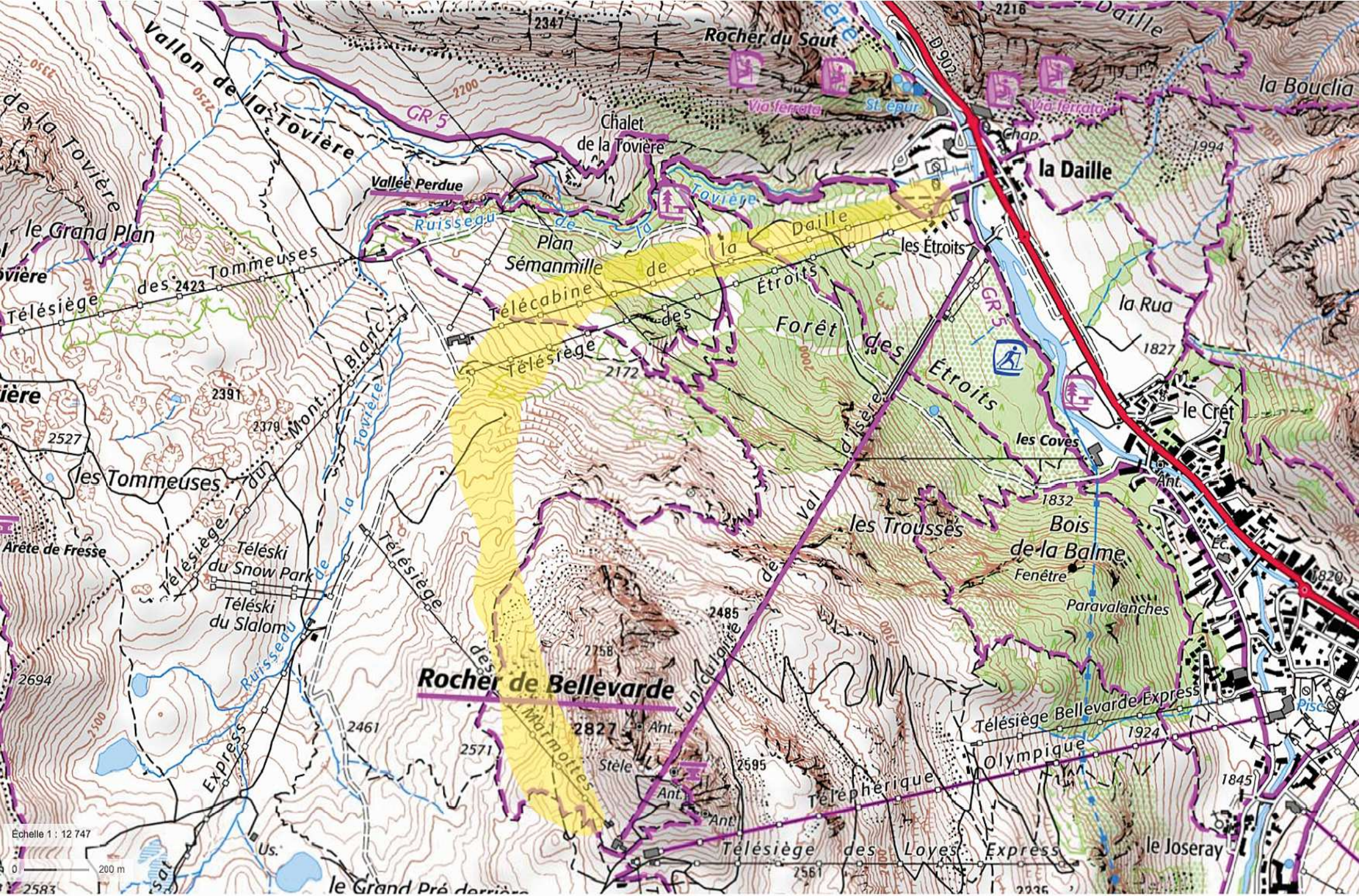
Max Slope % : 42 %
Min Slope % : 10%
Average slope % : 27 %

Distance Men : 2412 m
Distance Women : 2038 m

Zone Arrivée Airlance




Graphique : Min, Moy., Max. Elévation : 1808, 2273, 2670 m
Totaux des plages de valeurs : Distance : 3.34 km Gain/perte d'élévation : 0 m, -863 m Pente maximale : -, -41.8% Pente moyenne : -, -25.6%
2670 m
départ DH men
Alt : 2685 m
Départ DH women
Alt : 2608 m
Départ Super G men
Alt : 2458 m
Départ Super G women
Alt : 2408 m
Finish line: 1808 m
-14.9%
0 m
0.25 km
0.5 km
0.75 km
1 km
1.25 km
1.5 km
1.75 km
2 km
2.25 km
2.5 km
2.75 km
3 km
3.34 km



PLAN DE SITUATION «OK»
ECHELLE 1/12500